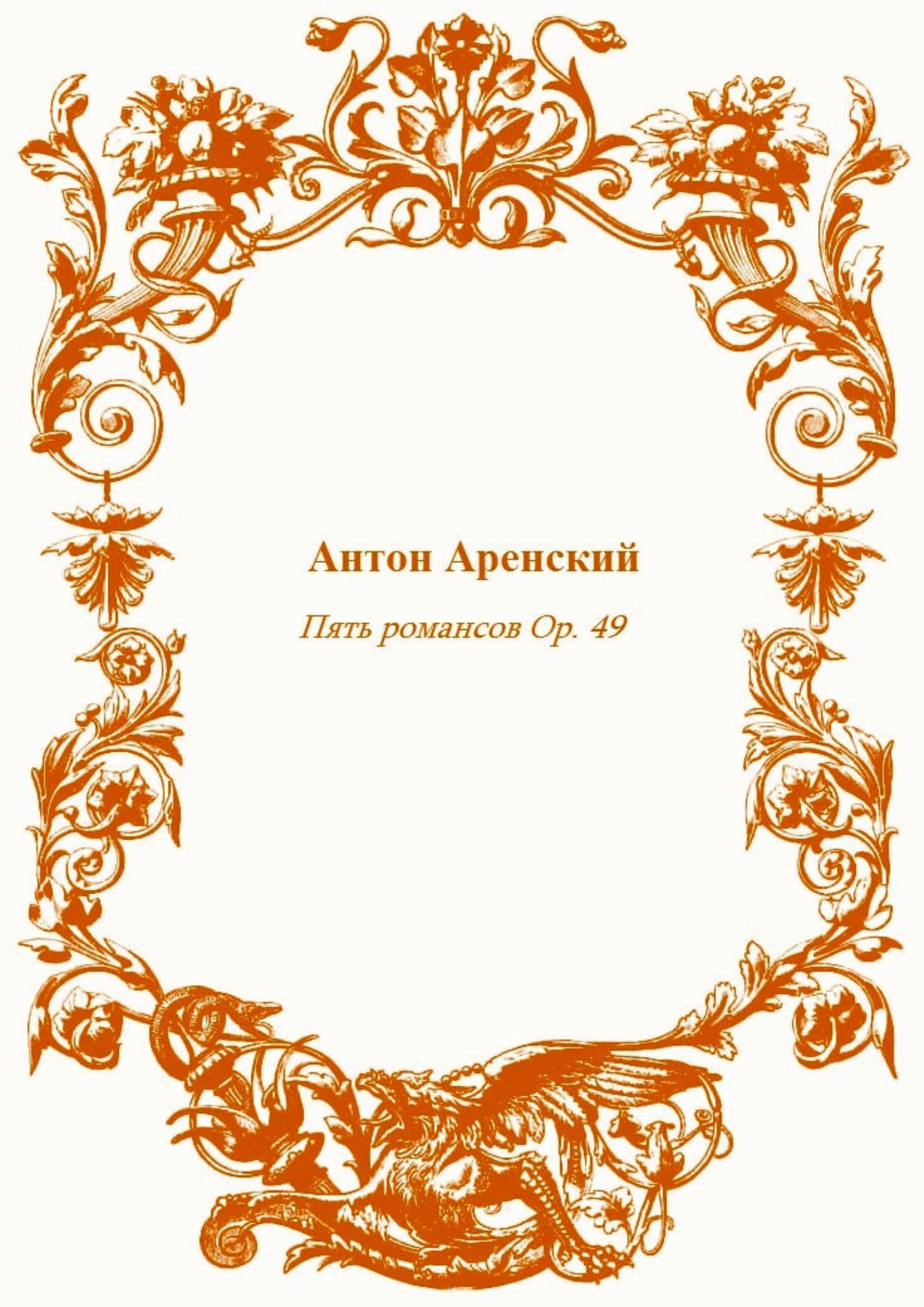




Антон Аренский

Пять романсов Op. 49

Угаснулъ день.

Der Tag entweicht.

Слова **

Deutsch von L. Eabeer.

(Original A-dur.)

Op. 49. № 1.

Andante.

Canto. *p* $\leq$ $\gt$

У_гас_нулъ день, спу_сти_лась
Der Tag ent - weicht und Schatten

Andante.

Piano. *p*

т_нь про_хла_дой бла_го_дат_ной, ш_ль со_ло_вей в_тъ_ни в_тъ_ни
neigt sich kühl und la - bend nie - der, der Lie - der - schall der Nach - ti -

pp 3

вей си_ре_ни а_ро_мат_ной, а я меч_талъ о
gall froh - lockt im duft' - gen Flie - der; und mich er - greift ein

p 3

mf *poco rit.*

счас - ті - и бы - ломъ, мель - кнув - шемъ пре - до мной вол - шеб - нымъ,
 längst ent schwund - nes Glück, das wie ein Traum ge - währt nur ei - nen

p a tempo

слад - - - - - кимъ сномъ. -
 Au - - - - - gen - blick. -

a tempo *p* *dim.*

p

Взо - шла лу -
 Da kam der

pp

на; ду - ша пол - на бы - ла дре - мо - той
 Mond; die See - le thront' auf Träu - men noch - von

сла - кой, но свѣтъ лу - ны вла - ты - е сны раз -
 Won - nen, doch schien er kaum, war hin der Traum zer -

cresc.
 съ - ялъ и у - крад - кой смо - тря на
 •sto - ben und zer - ron - - nen; ver - stoh - len

mf

блескъ е - я то - ми - тель-ный, боль - ной, я
 schau-te ich in's krank - haft grel-le Licht er-

accelerando

f *mp* *p* *rit.*

вспо - мнилъ, — что ни - что не вѣч - но подъ лу -
 wä - gend, — un - term Mon - de wei - le Ew - ges

f *p* *pp*

a tempo

ной.
 nicht.

a tempo

p *pp* *ppp*

„Послушай, быть можетъ.“
 „O höre, Geliebte.“

Слова М. ЛЕРМОНТОВА.

Deutsch von L. Esbeer.

Poesie von M. LERMONTOW.

(Original D-dur)
 Op. 49. № 2.

Andante con moto.

Canto. *p*

По - слу - шай, быть
 O hö - re, Ge -

Piano. *p*

p

мо - жетъ, ног - да мы по - ки - немъ на вѣкъ э - тотъ
 lieb - te, wenn einst wir ge - mie - den für im - mer die

міръ, гдѣ ду - шо - ю такъ сты - немъ,
 Welt, die viel Leid uns be - schie - den,

mf *dolce*

быть мо - жетъ, въ стра - нѣ, гдѣ не зна - ютъ об - ма - ну, ты
und du dann im Lan - de, wo Wahrheit nur wal - tet, ein

pp

f *mp*

ан - ге - ломъ бу - дешъ, я де - мо - номъ ста - ну, кля -
En - gel mich trä - fest zum Dä - mon ge - stal - tet, o

f

cre - scen - do

ни - ся тог - да по - за - быть, до - ро - га - я, для пре - жня - го дру - га все
schwöre mir, Theu - re, der See - lig - keit Freuden dem Freun - de zu Lie - be dann

p *cre - scen - do*

ten. *f*

сча-сти-е ра-я, пусть мрач-ный из-гнан-никъ, судь-бой о-суж-
 e-wig zu mei-den, lass mich, den Ver-damm-ten, dir mehr sein und

mp *p*

ден-ный те-бѣ бу-детъ ра-емъ, а ты мнѣ все-
 gel-ten als himmli-sche Won-nen, dich mehr mir als

ritard

лен-ной.
 Wel-ten.

Льву Бернгардовичу Бертенскому.

„Когда поэтъ скорбитъ“

„Wenn eines Dichters Leid in Trauersang sich hüllet.“

Слова С. АНДРЕЕВСКАГО. Deutsch von L. Esbeer. Poesie von S. ANDREEWSKY.

(Original A-moll.)

Op. 49. № 3.

Canto. *Moderato.* *p*

Ког - да по - этъ скор - битъ — въ на - чѣ - вахъ за - у -
 Wenn ei - nes Dich - ters Leid — in Trau - er - sang sich

Piano. *Moderato.* *p*

- ныв - ныхъ, и боль стра - да - ні - я слыш - на въе - го рѣ -
 hül - let, ein her - ber Schmerz durch - zit - tert sei - ner Re - de

p *crescendo*

чахъ, — не сѣ - туй - те о немъ: — то пла - четъ възвѣ - кахъ
 Laut, — dann lasst es still ge - schehn: — in heh - ren Tö - nen

p *cre*

див - ныхъ — пе - чаль да - ле - ка - я, о - мы - та - я вьсле -
 stil - let — er fer - nes Weh das einst von Thrä - nen ward be -

dim. poco rit.

scen do f dim. poco rit.

a tempo

захъ. — Рог - да жъ на - пѣвъ люб - ви, от -
 thaut. — Doch wenn ein Lie - bes - lied voll

a tempo p

ра - ды, у - по - е - нья, какъ ро - котъ со - ло - вья чу -
 Won - ne, voll Ent - züc - ken wie Nach - ti - gal - len - sang froh -

mf mp

mp

дес - но за - зве - нитъ, — онъ жа - локъ, вашъ пѣ - вецъ: — не
 loc - kend hell er - klingt, — be - klagt den Sän - ger dann: — nicht

зна - я у - тѣ - ше - нья, — онъ ра - достъ мер - тву - ю ру -
 kennt er Lie - bes - tuc - ken, — und tod - te Freu - de ist es,

mp poco ritenuto

мя - нитъ и ря - дитъ. —
 die er schmückt und schminkt. —

a tempo

Николаю Николаевичу Кедрову.

Въ альбомъ.

In's Stammbuch.

(ИЗЪ БАЙРОНА.)

(NACH BYRON.)

Слова М. Лермонтова.

Deutsch von L. Esbeer.

Worte von M. Lermontoff.

(Original C-moll)
Op. 49. № 4.

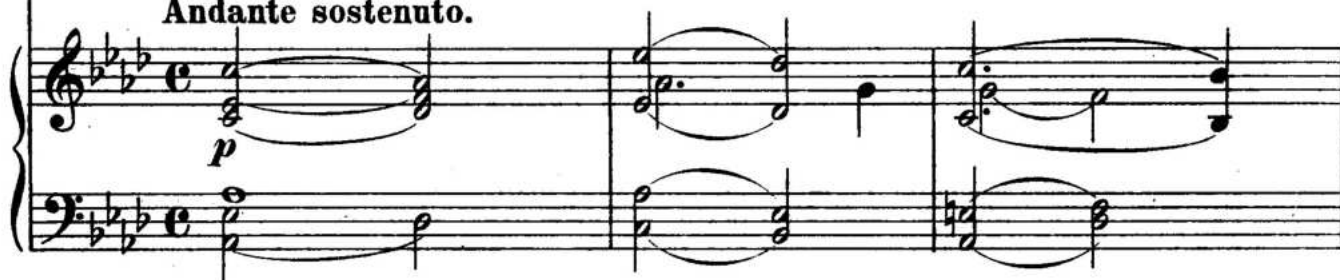
Andante sostenuto.

Canto.



Andante sostenuto.

Piano.



Poco più mosso.



Poco più mosso.



чтешь ты, какъ мечталъ по - этъ, и вспомнишь, какъ те - бя лю -
 heut der Dichter träumte liesst, ge - den - kend, wie er lieb dich

f

mf

Tempo I.

билъ онъ, по - ду - май, что е - го ужъ
 hat - te, dann wis - se, dass er längst nicht

p

Tempo I.

f

p

dim. poco ritenuto

нѣтъ, что серд - це здѣсь по - хо - ро - нилъ онъ.
 ist und dass sein Herz erhier be - stat - tet.

pp

pp

„Давно-ль подъ волшебные звуки.“

„Sie schwebt' mir noch kürzlich im Arme.“

Слова А. ФЕТА.

Deutsch von L. Esbeer.

Worte von A. FET.

Музыка

Musik von

А. АРЕНСКАГО.

(Original Des-dur)
Op. 49. № 5.

A. ARENSKY.

ДЛЯ СОПРАНО ИЛИ ТЕНОРА.

FÜR SOPRAN ODER TENOR.

Tempo di Valse.

Canto. *p*

Дав - но-ль подъ вол -
Sie schwebt' mir noch

Piano. *p*

Tempo di Valse.

шеб - ны - е зву - ки но - си -
kürz - lich im Ar - me im - rau -

лнсь по за - лѣ мы съней;
schet von Zau - ber - tu - sik;

теп - лы _____ бы - ли нѣж - ныя ру - ки,
 fest hielt _____ ich ihr Händ - chen, das war - me,

теп - лы _____ бы - ли звѣз - ды о - чей.
 wie warm _____ war der Äu - ge - lein Blick.

Molto meno mosso. *p*

Вче - ра пѣ - ли пѣснь по - гре - бе -
 Und nun von Bro - ca - te um - flos -

Molto meno mosso.

нья, *sen* безъ кры-ши гроб - ни - ца бы - ла;
im of - fe - nen Sar - ge lag kalt

pp сомк - нув - ши гла - за, безъ дви - же - нья, о - на
die Tod - te, die Au - gen ge - schlos - sen, von Trau -

p — подъ пар - че - ю спа - ла.
- er - ge - sän - gen um - hallt.

Poco più mosso.

p

Я спалъ; — надъ по - стель — ю мо - е —
 Ich schlief, — mir zu Häup — ten glitt lei —

mp *p*

ю сто - я — ла лу - на мер - тве - цомъ...
 se der Mond mit ge - spen — sti - schem Blick...

pp

pp **Tempo I.**

Подъ чуд - ны - е зву - ки
 Wir schwan - gen uns bei - de

Tempo I.

ritenuto *ppp*

мы сьне - - ю но - си -
im Krei - - se im Saa -

лишь по за - лѣ вдово - емъ.
le nach Zau - ber - mu - sik.

pp ritenuto